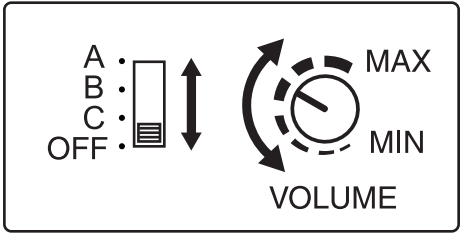


- INSTRUCTION MANUAL
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MODE D'EMPLOI
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- 使用说明书
- 使用說明書



## 1. To start the clock

## 2. To set time

### 3. To set volume

#### 4. Melody selector

## 5. Demonstration play (monitor)

- ## 6. Automatic light sensor

After the batteries are inserted, the hands are set on after the demonstration function is used, the melody function may not work properly. This is not malfunction, and the normal operation will be restored after the next hour.

**Battery life: Approx. 1 year**

- For replacement of the batteries included in your new Seiko Clock, please use Alkaline type batteries where it is indicated for “Alkaline Battery” on the battery holder, which will offer approx 1 year of battery life.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix Alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- Depending on the item, the battery initially supplied may not have a battery life of 1 year.

## 1. Para iniciar el reloj

## 2. Para ajustar la hora

### 3. Para ajustar el volumen

#### 4. Selector de melodía

## 5. Reproducción de ejemplo (monitor)

- ## 6. Sensor automático de luz

Después de introducir las baterías, de ajustar las manecillas o bien después de activar la función de ejemplo, es posible que la función de melodía no funcione correctamente. No se trata de un fallo del reloj y el funcionamiento normal se reanudará en la siguiente señal horaria.

**Duración de la pila: aproximadamente 1 año**

- Para el cambio de la pila de su Seiko Clock, recomendamos utilizar pilas alcalinas, las cuales proporcionarán una duración aproximada de un año.
- "No mezcle las pilas o baterías nuevas con las viejas"
- "No mezcle las pilas alcalinas, las pilas estándar ni las baterías recargables"
- Generalmente las pilas que vienen instaladas desde fábrica funcionan sólo el primer año.

## 1. Démarrage de l'horloge

## 2. Réglage de l'heure

### 3. Réglage du volume

#### 4. Sélection de la mélodie

## 5. Démonstration

- ## 6. Détecteur de lumière automatique

Après l'insertion des piles, après le réglage des aiguilles ou après la démonstration, la mélodie ne fonctionne pas. Ceci n'est pas un dysfonctionnement : l'horloge reprendra un fonctionnement normal au cours de l'heure suivante.

**Durée de vie de la pile : environ 1 an**

- Afin de changer la pile de votre nouveau réveil Seiko, merci d'utiliser les piles Alkaline dont la référence est indiquée sur le couvercle de votre réveil, ce qui correspond à une durée de vie de la pile d'environ un an.
- "N'utilisez pas ensemble des piles neuves et anciennes"
- "N'utilisez pas ensemble des piles alcalines, ordinaires ou rechargeables"
- Selon le produit, la pile fournie à l'achat du réveil peut avoir une durée de vie de moins d'un an.

简体中文

1. 启动时钟  
将电池装入相应的电池舱。  
装入电池时，检查正(+) 负(-) 极是否被正确摆放。  
注意：电池的数量和型号取决于钟的型号。
2. 设定时间  
调节时间设定钮，设定所需的时间。
3. 设定音量  
将音量调至所需的大小。  
MIN：最小音量  
MAX：最大音量
4. 音乐选择  
A, B, C：整点时播放音乐  
OFF：关闭音乐
5. 示范播放（监听）
  - 按下监听钮，可以让您在任何时间聆听音乐。
  - 每次按下监听键，音乐会顺序的改变，让您可以听到所有的歌曲。
  - 要停止示范播放，按下按钮至“OFF”。
6. 自动感光器  
您的时钟配有侦测光线的感光器。它在时钟被置于黑暗中15至30秒后开始工作。感光器在环境转黑时解除所有音乐播放。

装入电池，调整时间后，或使用了示范功能后，音乐功能可能不能正常工作。这不是故障。此功能在下一小时后即恢复正常。

## 1. Inbetriebnahme der Uhr

## 2. Uhrzeit einstellen

MIN - Minimum Lautstärke  
MAX - Maximum Lautstärke

#### 4. Melodie-Wahl

## 5. Demo-Funktion

- ## 6. Automatischer Licht-Sensor

Ihre Uhr ist mit einem Licht-Sensor ausgestattet. Der Licht-Sensor wird 15 - 30 Sekunden nachdem die Uhr der Dunkelheit ausgesetzt wurde, aktiviert. Während der Dunkelheit werden keine Melodien abgespielt.

Nach dem Einsetzen der Batterien, nach dem Einstellen der Uhrzeit oder nach Nutzung der Demo-Funktion, kann es sein, dass die Melodie nicht korrekt abgespielt wird. Dies ist keine Funktionsstörung - der Normalzustand wird nach einer Stunde wieder hergestellt.

**Batterielebensdauer: ca. 1 Jahr**

- Verwenden Sie zum Batteriewechsel bitte Alkaline Batterien bei Modellen, bei denen es auf dem Batteriefach gekennzeichnet ist. Dieser Typ Batterie bietet eine ca. einjährige Batterielebensdauer.
- "Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen"
- "Verwenden Sie keine Alkali-, Standard- oder wiederaufladbaren Batterien zusammen"
- Abhängig vom Produkt haben die beigelegten Batterien möglicherweise keine Batterielebensdauer von 1 Jahr.

## XM388-1

繁體中文

1. 啟動時鐘  
將電池裝入相應的電池艙。  
裝入電池時，檢查正 (+) 負 (-) 極是否被正確擺放。  
注意：電池的數量和型號取決於鐘的型號。
2. 設定時間  
調節時間設定鈕，設定所需的時間。
3. 設定音量  
將音量調至所需的大小。  
MIN：最小音量  
MAX：最大音量
4. 音樂選擇  
A, B, C：整點時播放音樂  
OFF：關閉音樂
5. 示範播放（監聽）
  - 按下監聽鈕，可以讓您在任何時間聆聽音樂。
  - 每次按下監聽鍵，音樂會順序的改變，讓您可以聽到所有的歌曲。
  - 要停止示範播放，按下按鈕至“OFF”。
6. 自動感光器  
您的時鐘配有偵測光線的感光器。它在時鐘被置於黑暗中15至30秒後開始工作。感光器在環境轉黑時解除所有音樂播放。

裝入電池，調整時間後，或使用了示範功能後，音樂功能可能不能正常工作。這不是故障。此功能在下一小時後即恢復正常。

電池壽命：大約一年

- 當您的SEIKO時鐘所附贈的電池需要更換時，如果時鐘的電池座上有標示「Alkaline Battery」，請使用鹼性電池來更換。它能夠提供約一年的使用壽命。
- “新電池和舊電池不混合使用”
- “鹼性電池，乾電池，充電電池不能混在一起使用”
- 根據品項的不同，附贈電池的壽命可能少於一年。